

历史

在华俄侨报人连比奇的 新闻活动与办报主张

赵永华

【内容提要】连比奇是20世纪20年代在华俄侨报人。他曾在莫斯科就职于俄国最有影响的报纸《俄国言论报》，第一次世界大战期间，任该报战地记者，在俄国报坛具有一定的影响力。十月革命后，连比奇参加白卫军，后辗转来到哈尔滨，在中国重新开始办报。他先后在哈尔滨、上海、天津创办了俄文《霞光报》、《上海柴拉报》、《俄文霞报》，建立起外国人在华唯一的跨地区跨行业的报业集团。连比奇的成功归因于他的组织才能和经营才能以及宽厚的为人。连比奇声称自己的办报主张为不偏不倚、商业独立。他把俄国先进的办报经验带到中国，改变了哈尔滨报业的落后面貌，把商业元素注入当地俄文报业的发展模式中。

【关键词】连比奇 在华俄侨 俄文报纸 《霞光报》 办报主张

【中图分类号】G219.19.512.51 【文献标识码】A 【文章编号】2095-1094(2011)05-0031-0008

一、引言

外国人在华办报是中国近代新闻史上的重要内容。来自不同国家的报人在中国出版发行不同文字的报刊，极大地丰富了中国近代新闻传播的图景。对于在华外人外报的研究，目前通常采用的研究范式是分国别、分语种进行，这是恰当的。虽然各种外报共同生存于中国的环境中，但是因其背景、来历迥异，业务特色不同，很难探寻出共同的规律。关于每个国家在华新闻事业的研究成为专门的中国新闻史学

分支领域。本文研究内容即属于俄国在华新闻传播史的范畴。目前，对于俄国人在华办报史的研究，尚处于探索阶段，基本史实尚需廓清，本文即是一项为学科奠定基础的研究，介绍的是一位俄侨报业家在华的新闻活动与办报主张。此类研究虽为基础，但很必要，因为基础性研究是各门类史学确立过程中所必经的道路。

连比奇(М.С.Лембич, 1891~1932年)是20世纪20年代活跃在中国的著名俄侨报业家。关于连比奇，有人称其为“远东俄侨最大

的报业活动家”、“远东俄侨报业的巨头”。与连比奇同时代的俄罗斯报人给予他的评价是“具有坚定的民主原则,清醒的、实际的头脑,开阔的视野,丰富的生活经验,是地道的报人,待人温和,意志坚强,精力充沛”^①。

二、连比奇短暂匆忙的一生

连比奇 1891 年出生于宾杰里市^②, 世袭贵族, 格罗兹尼市^③石油家的儿子。1910 年中学毕业后, 年仅 19 岁的连比奇投身于俄国报界, 开始在莫斯科瑟京报业的《俄国言论报》(«Русское слово»^④) 报社工作。第一次世界大战期间, 连比奇赴前线任该报战地记者。

1917 年十月革命以后, 连比奇参加了沙俄将军科尔尼洛夫(Л.Корнилов)组织的白卫军, 在白卫军部队中继续办报, 是年末, 科尔尼洛夫在战场上被击毙。1919 年初, 连比奇又参加了俄国南方邓尼金的白卫军, 邓尼金授予他极高的奖赏——乔治十字勋章。1919 年 5 月, 连比奇接受邓尼金的命令, 作为顿河军的代表, 穿过已被苏俄控制的南方地区的大草原, 到达鄂木斯克, 投奔了高尔察克。在西伯利亚, 连比奇继续从事报刊活动, 创办了《罗斯报》(«Русь»), 目的是“为把一切有生力量团结在高尔察克政府周围而竭尽自己所能”。1919 年 11 月 14 日, 红军占领高尔察克政府所在地鄂木斯克。1920 年 1 月 4 日, 高尔察克宣布下台, 指定邓尼金继任“最高执政”。1 月 15 日, 高尔察克在伊尔库茨克被红军捕获, 2 月 7 日被处决。白卫军大势已去, 连比奇跟随溃散的白俄军队来到哈尔滨。

连比奇经过漫长而又艰险的旅途之后, 终于有了一个落脚的居所, 从此开始了流亡生活。1920 年, 在哈埠的俄国人达 13 万之多。每一辆来自西伯利亚的列车都会把逃难的落魄的俄国人带到哈尔滨来。共产国际派往中国的代表

达林在 20 世纪 20 年代初经过哈尔滨时, 深有感触, 写道:“哈尔滨成了一个‘藏污纳垢的外侨区’, 高尔察克、谢苗诺夫和其他白卫残部都涌到这里。他们日复一日地堕落为社会败类。军官先生们受雇于中国警察局、外国侦察队, 把自己当做批发或零售商品出卖。在罪恶的巢穴里, 他们干着诈骗或简直是抢劫的勾当。先前的‘太太’们充斥了妓院, 甚至公开在街上卖淫。各种社会渣滓——赌棍、鸦片商、人贩子都从世界各个角落汇聚到哈尔滨来了。当时维尔京斯基(Вергинский, 俄国著名歌唱家)在哈尔滨唱‘在香蕉—柠檬的新加坡’, 大厅里挤满了白卫分子, 他们似乎又看到了彼得格勒和他们曾经大显身手的舞会。”^⑤达林在回忆录中还描述:“由于白卫分子在这个城里找到了安身之地, 使该城市的居民人数剧增。街上到处都是人(注:指俄国人)。逃到这里来的白卫残部军官们拍卖从俄国掠夺的贵重物品。有卖的, 有买的, 无论是大街、咖啡馆, 还是商店, 都是真正的交易场所。”^⑥当时哈尔滨纷繁复杂的局面, 可见一斑。来哈的俄国人把素有俄罗斯风情的哈尔滨当做了记忆中的彼得堡。

根据当时的政治局势, 连比奇判定, 俄国不可能很快恢复原来的制度, 俄国逃亡者肯定要在境外待上很长一段时间, 于是, 他决定在中国重新开始办报。1920 年 4 月, 他在哈尔滨创办了《霞光报》(«Заря»)。1925 年, 连比奇迁居上海, 创办《上海柴拉报》(«Шанхайская Заря»)^⑦, 7 年之后因肺炎客

① «Рупор». 1932. 1 декабря. №330. С.5.

② 宾杰里市位于今摩尔达维亚共和国境内。

③ 今俄罗斯联邦车臣共和国首府。

④ 《俄国言论报》(«Русское слово»)与本文之后出现的《斯洛沃报》(«Слово»)均系当时的称呼, 现有文献中也是这样的叫法, 已经约定俗成。

⑤ [苏] С.А. 达林:《中国回忆录 1921~1927》, 侯均初等译, 中国社会科学出版社 1981 年版, 第 52 页。

⑥ 同上, 第 51 页。

⑦ 《霞光报》(«Заря»)与《上海柴拉报》(«Шанхайская Заря»)是当时该报在报头处标注的中文报名。

死他乡，年仅41岁。

连比奇死后，由他的年轻漂亮的妻子奥莉加·维克托罗夫娜·连比奇^①（Ольга Викторовна Лембич）出任连比奇柴拉报系的业主和发行人，聘请连比奇生前好友叶·萨·考夫曼（Евгений Самойлович Кауфман）为经理。若干年后，奥莉加·维克托罗夫娜移居美国，把家庭图书馆的全部收藏都捐赠给了纽约的托尔斯泰基金会^②。

三、连比奇的新闻活动

（一）战地记者连比奇

连比奇曾就职于莫斯科的《俄国言论报》（1895～1917年），该报是20世纪初在俄国最受欢迎且最有影响的一家报纸，发行量最大时超过100万份^③。该报由著名作家契诃夫提议创办，发行人是俄国报刊界、出版界享有盛名的大出版商瑟京。第一次世界大战时，连比奇以《俄国言论报》战地记者的身份前往华沙前线采访，发回大量精彩的报道，在俄国报坛声名鹊起。连比奇的战地新闻使《俄国言论报》上的前线报道增色不少。可是，在一次报道之后连比奇就突然消失了。

在失踪两个半月后，连比奇回到报社，他在《俄国言论报》上开辟了《从柏林到莫斯科》专栏，连续发表了连比奇的特写《在敌人的后方》，这给他带来了“优秀战地记者”的荣誉，军部授予连比奇一枚“乔治勋章”。

连比奇在新闻界的名声越来越大。他的最后一次轰动性的报道是关于前线溃败的消息，连比奇是第一个报道里加（注：拉脱维亚的首都）陷落的俄国记者^④。

1917年十月革命后，11月26日，作为一家资产阶级的报纸，《俄国言论报》因反对无产阶级革命而被取缔。1918年3月，布尔什维克机关报《真理报》和《消息报》从彼得格

勒迁到莫斯科最大最繁华的街道——特维尔大街的原《俄国言论报》编辑部和出版大楼里。直到今天，《消息报》报社仍然矗立在这个地方。

《俄国言论报》被查封后，大部分工作人员都去了欧洲，一些年轻人参加了邓尼金的白卫军，还有少数人留在了《消息报》。连比奇投奔了南方邓尼金的白卫军。后来，他又辗转来到了中国，继续他钟爱的新闻事业。

（二）在华新闻活动

连比奇拥有与生俱来的办报才能，还有非凡的组织才能。他在远东创办了几种报刊，并使它们扎根下来。

1. 哈尔滨《霞光报》

1920年连比奇初到哈尔滨时，曾在切尔尼亚夫斯基的《生活新闻报》（«Новости жизни»）工作过几天，随后就在哈尔滨创办了自己的报纸《霞光报》，地址在埠头（今道里区）中国大街（Китайская улица，现中央大街）5号^⑤，连比奇自任主编。在《霞光报》上，连比奇呼吁哈尔滨的俄国侨民团结一致，在异国他乡开辟自己的幸福之路。

20世纪20年代初是哈尔滨俄文报业市场竞争最为激烈的时期。这一段时间正是《霞光报》的艰苦创业阶段。《霞光报》在与各类报刊的竞争中凭借自身的努力和精良的业务水平脱颖而出，迅速发展起来，短短几年内就在哈尔滨俄文报刊市场上站稳脚跟，成为当时远东

^① 连比奇流亡到哈尔滨后不久，就与他的第一任妻子分手了。不过，他们后来一直保持着友好的关系。与原配妻子离婚后，连比奇娶了一位比自己年轻十岁的姑娘——奥莉加·维克托罗夫娜。

^② 托尔斯泰基金会系美国俄侨的民间救济组织，1939年4月15日正式成立于纽约，发起人和第一任会长是俄国大文豪列夫·托尔斯泰的女儿亚历山德拉·利沃芙娜·托尔斯塔亚。该基金会曾帮助过无数陷于困境的散落在世界各地的俄侨渡过难关。

^③ Менделеев А. Г. Жизнь газеты «Русское слово»: Издатель. Сопрудники. —М., 2001, С.3.

^④ Фёдор Благов М. С. Лембич и «Русское Слово»//Заря. 1930. 1 июня. №102. С.2.

^⑤ 通过对照新、老地图以及笔者的实地考察，《霞光报》社址在今中央大街和透笼街的交叉处。根据当地居民介绍，原是一座呈“L”形状的三层临街小楼，一边面向中央大街，一边面向透笼街。该楼在20世纪90年代后期被拆除，据说是因为没有达到文物保护单位。在原地盖起了一栋现代化大楼，目前是一家药店。

最大的俄文日报。1922 年 4 月 15 日,《霞光报》的复活节专刊发行量多达 1.2 万份^①。而据史料记载,1922 年 12 月底,哈尔滨的俄文日报平均每日销量还不到 1300 份^②。

自创办之日起,《霞光报》就对哈尔滨俄文报界产生了深刻影响,掀开了哈尔滨报刊史上新的一页。来自《俄国言论报》的连比奇,把俄国大报的先进经验运用到《霞光报》上,带动哈尔滨俄文报业向前发展,改变了落后的面貌。《霞光报》是哈尔滨第一家实行“花样”排版的报纸,标题跨栏,采用不同的字体和字号。之前的俄文报纸版面单调呆板,不太注重版面设计,所有内容从上到下,分不出主次。既不美观,也不便于读者阅读。《霞光报》还改变了新闻记者的工作习惯。它的速度和规模让哈尔滨的地方报刊脱掉了“外省”风格。20 世纪 20 年代初,俄文报业的激烈竞争要求报馆高度组织化、规模化,提高信息服务速度和质量,更主要的是分析的深度以及对远东发生事件和全世界俄侨生活的评论。因为醒目的版面、及时的报道,《霞光报》的发行量快速攀升,1923 年底每日销量可达 1.2 万~1.5 万份^③,逐渐培养起稳定的读者群,吸引了众多旅居欧美的著名俄侨作家和记者为《霞光报》撰稿,在中国也建立起广泛的专业记者报道网络。

当《霞光报》从一份小报逐渐变成具有一定社会影响的大报时,连比奇把目光投向了上海和天津,在那里又分别创办了两份报纸。他断定,在大批俄侨来华避难的情况下,除哈尔滨以外,主要的俄侨集居地将是上海和天津。日后的发展情况证实了他的预言。连比奇及时在上海和天津创办了俄国侨民的报纸,并且把服务于俄国侨民的利益作为报纸的基本任务。

2. 《上海柴拉报》

1925 年连比奇离开哈尔滨到上海,创办了

《上海柴拉报》(«Шанхайская заря»), 报史学家戈公振称其为哈尔滨《霞光报》之分支^④,而《上海柴拉报》总编辑阿诺尔多夫戏称该报是哈尔滨《霞光报》的大妹妹^⑤。王文彬先生编著的《中国现代报史资料汇编》一书中则称上述两张报纸是姊妹报。

当时社址在公共租界的百老汇路(今大名路)125 号。位置恰好处于俄侨聚集的杨树浦和北四川路一带,便于报纸发行和与读者联系。后来,俄侨活动的中心从公共租界转移到法租界。20 年代末,《上海柴拉报》报社也搬至法租界的霞飞路(今淮海中路)。霞飞路是当时上海仅次于南京路的第二大繁华街道,由于聚居了大量俄侨,而被戏称为上海的“涅瓦大街”^⑥,很多中国人则把霞飞路称做“罗宋街”(注:俄罗斯一词的近似音)。上海的多家俄文报馆就在这条街上。《上海柴拉报》所在的霞飞路是俄侨的聚居中心,法租界中最繁华的街道,各种俄式店铺、娱乐场所应有尽有。报社的正对面就是一家饭店,每晚有俄罗斯人、吉卜赛人演唱。深夜,报社记者结束了一天的紧张工作后也常来此放松一下。

连比奇加入到上海众多外文报纸的潮流中,在上海这座旧中国报业最发达的城市又一次开始了他的办报活动。《上海柴拉报》很快适应了上海的环境,成为上海俄侨中间最有影响的一家俄文大报,是远东唯一较长时间出早、晚两版的俄文报纸。《上海柴拉报》是一份纯粹的商业报纸,广告是其主要收入来源。曾侨

① «Заря», 14. 4. 1922. №83. С.2.

② Киржниц А. Д. У порога Китая. —М., 1924 г. С.36.

③ Мелихов Г. В. Российская эмиграция в Китае (1917-1924 г. г.) — М., 1997. С.79.

④ 戈公振:《中国报学史》,中国新闻出版社 1985 年版,第 77 页。

⑤ Арнольдов Л. В. Пять лет «Шанхайской Зари» // Заря, 1 июня 1930, №102, С.9.

⑥ 帝俄首都彼得堡最繁华的街道,直通涅瓦河上的沙皇的冬宫。

居中国的苏联女作家伊利英娜(Ильина)写道：“上海所有的侨民商店、饭店、事务所、药店、医生、公证人……都在《上海柴拉报》上登广告。报纸发行了多年，被认为是一家可信赖的大报，在上海俄国人中间最有影响。其他外国公司也愿意在《上海柴拉报》上登广告，为自己的商品作宣传。”^①连比奇去世后，在好友考夫曼的苦心经营下，《上海柴拉报》仍然办得很成功。据1936年统计，该报的日均销量，在上海各主要外文报中名列第三，仅次于英文《字林西报》及《大美晚报》，不难看出其在上海外报中的地位 and 影响。

1936年上海各外报发行数量统计表

报纸名称	发行份数
《字林西报》(North China Daily News)	10600
《大美晚报》(Shanghai Evening Post and Mercury)	7250
《上海柴拉报》(«Шанхайская Заря»)(俄文)	6000
《上海泰晤士报》(Shanghai Times)	6000
《斯罗沃日报》(«Слово»)(俄文)	5000
《大陆报》(China Press)	4840
《新试验报》(New Trail)	2000
《法文上海日报》(Le Journal de Shanghai)	2000
《东亚劳合报》	1500

数据来源：《上海市年鉴（民国26年）》，上海市通志馆编印，1937年版。

3. 天津《俄文霞报》

1927年底，连比奇萌发了在天津办报的念头。他说动编辑部主任米勒(И.Л.Миллер)答应去天津。他们打算办一份同时服务于天津、北京、沈阳的俄文日报。米勒还表示一定要打败《我们之路》，不能让天津有两份报纸。

米勒建议取报名为《天津柴拉报》(«Тяньцзинская Заря»), 连比奇却认为，这个报名不简练。因为天津当时有一份《我们之路》(«Наш Путь»), 连比奇将即将创办的报纸定名为《我们之霞》^②(«Наша Заря»)。

1928年4月，天津《俄文霞报》诞生了，地址在天津英租界河坝(The Bund, Brit.

Conc.) 302—4号，大来泰大楼(Talati Building)，行销华北，覆盖北京—天津—沈阳各地。天津《俄文霞报》的创办标志着连比奇报系的最终形成。在报纸末版的最下端，横线下面写着“连比奇出版公司，哈尔滨—天津—上海”。至此，连比奇在中国的办报事业进入全盛时期，发展成为同时拥有三大俄文报纸的远东俄侨报业托拉斯。这是迄今为止我们知道的外国人在华办报历史中唯一的一个跨地区跨行业的报业集团。

《俄文霞报》的办报宗旨是“尽所有的可能不让任何一个新鲜事物滑过他们的视线，

全面报道地方生活，热情颂扬俄侨在每个领域取得的成绩，毫无保留地指出社会上有纰漏的方面，针砭时弊。虽然为此而树敌，但是他们坚持报人的操守。他们相信，朋友比敌人更多，大量的读者和他们在一起”^③。《俄文霞报》在天津享有一定影响的事实在中国人的记述中也得到了印证。据民国二十三年版《天津市概要》一书中的《新闻事业编》记述20世纪30年代天津报业的发展状况：“本市报馆大报五六家，小报一二十家，洋文报七家，画报五家。……至洋文报纸则英文者三家，俄文德文报各一，曰霞报，曰德华日报。”^④《俄文霞报》作为唯一被收录的俄文报纸，说明了它在天津外文报界的地位和影响。

4. 成功的原因

连比奇报系不仅出版报纸，还办有杂志，

① Ильина Н. И. Дороги и судьбы. —М.: Моск. рабочий, 1991. С.194.

② 从1930年10月30日第790期起，在俄文报头的右侧用普通宋体字写有“俄文霞报”字样。几天后，改在俄文报头下面用汉语从右向左写着中文报名。大概是在中国注册时就这样写。在《俄文霞报》上还写有：“本报登记证内政部警字第二伍零二号”。

③ «Наша Заря», 20. 6. 1931, №1000.

④ 转引自天津日报新闻研究室编《新闻史料》，1993年第三辑（总第二十七辑），第43页。据《天津市概要》一书中的《新闻事业编》，民国二十三年十月。

同时还经营着一家出版社，开办了一个规模不大的柴拉报图书馆。其中，在哈尔滨、上海、天津的三份俄文报纸是他经营的主体。对于连比奇的创业精神，一位曾在《霞光报》工作过的记者回忆说，只要一遇见他，只要坐到他的办公桌前，就会感到在他脑子里有无数个计划。尽管这些计划有点异想天开，但是，却是公正的冷静的实际的思想^①。

作为新闻记者和出版者，连比奇在事业上取得如此成绩，同时期在哈尔滨有很大影响的俄文晚报《鲁波尔报》这样评价连比奇：

他是一个勇敢的聪明的能干的人，是一位出色的报人。他的办报艺术炉火纯青，谙熟报业的社会属性和心理特征。

梅奇斯拉夫·斯坦尼斯拉沃维奇^②刚来到哈尔滨时，状况跟普通的逃亡者没什么两样，身无分文。

但是，他有很多办报的经验，已经是一个小有名气的记者，首都大记者的前途本来是无量限制的，但是……（注：暗指十月革命）

不过，哈尔滨也没有埋没连比奇的才能。在很短的时间内，连比奇凭着他个人的能力，从一无所有到经营起很大的报刊业，不仅如此，还间接地使整个远东的俄文报刊获得新生，使它建立在全新的、健康的、自然的基础上。在他之前远东俄文报刊举步维艰，没有牢固的读者基础，或者是为个别人和社会集团所豢养，或者与政府机关的某个部门关系暧昧。

连比奇的办报经验与莫斯科《俄国言论报》的传统一脉相传。《俄国言论报》成功地把美国的模式与俄国自由主义报刊的最美好的理想结合起来。

连比奇去世后，人们在上海连比奇的墓地上为他竖立了纪念碑。墓碑的造型是一张很大的展开的报纸，上面写着“柴拉”，下面标注着“哈尔滨—上海—天津”字样，在报纸的两页上用大字写着：“他曾忠实地服务

于侨民事业。”

四、连比奇的办报主张

（一）办报宗旨——“无党派的独立报纸”

在《霞光报》1920年8月14日的第100期上有连比奇的评论文章《100》，反映了他的办报思想。他写道：

“在革命风暴的日子里，整个国家都疯狂了，变得没有理智，报纸也从诚实的出版物变成了顺从于政治斗争的工具，我们在尽自己的努力和财力，争取做得像遥远的和平时代的报纸那样，也就是成为社会良心的声音，健全思想的捍卫者，因循守旧和偏执立论的做法的敌人。

“政党性是片面的，它不能反映真实。一个政党的机关报不可能是铁面无私的审判员，不可能是社会的检察官。除了单纯的报道功能，每一个真正的报刊，从本质上说，都应当是不徇私情的审判员和社会的检察官。

“《霞光报》正是这样一份无党派的独立报纸。过去发行的一百期，我们一次都没有放弃过这个沉重的立场，尽管遭受到了来自左、右两派的疯狂进攻和见不得人的暗中算计，各种各样的陷阱圈套。

“我们在物质上和精神上取得的成就，还有《霞光报》与日俱增的发行量，目前已遥遥领先于哈尔滨所有的日报，我们报纸的工作人员和朋友的数量不断地扩大，这一切都真真切切地告诉我们，我们走着一条正确的道路。

“我们希望第一百零一期报纸也不会偏离这条道路。”

连比奇标榜自己的报纸是超党派的报纸，但实际上，在党争中他还是有倾向的。标榜“无

^① Курбатов С. О человеке дела // Заря, 1933. 29 ноября, № 326, С.3.

^② 连比奇名字的尊称形式。

党派的独立报纸”是他争取读者、扩大发行的一个策略。连比奇之所以来到中国，正是因为他对苏维埃政权持反对的态度，是一位白俄逃亡记者。尽管他标榜自己的报纸是独立的无党派报纸。但是，作为言论的机关，报纸不可能没有观点。只不过，他的几份报纸反映的是大多数普通俄侨受众的意见和观点。而这些俄侨为什么成了“侨民”？为什么没有生活在自己的祖国？就当时特定的历史而言，原因正是他们反苏反共的政治立场。把报纸作为企业来经营柴拉报系，追逐商业利益，需要依赖读者市场。所以，连比奇无论是就其本人身份也好，还是他报纸的服务对象也好，注定他的言论是反苏的。

（二）经营思想——“报纸应该是商业企业”

连比奇是一位非常懂得经营的报人。他曾指出，“为了使报纸能够更好地完成自己的思想任务，它首先应当征服尽可能广的读者群。完全不考虑读者的兴趣和需求，就不可能成功”^①。这个道理却被当时的一些报人长期忽略了。连比奇来到哈尔滨后，对当地的文化状况和政治局势作出正确估计，决定创办一份“城市”报纸，或者说是“通俗”报纸。他认为，不只是政治家和高智商人群才有对日报的需求，最广大的普通受众也需要日报，忽视他们的精神需求是不公平的。虽说连比奇创办的是“通俗”报纸，但他的理想当然不是那种街头小报。

柴拉报业拥有的发行量是远东任何一家俄文报纸都不曾有过的。它对轰动性的事件和社会上的迫切问题都作出及时报道。任何一家报纸，哪怕是非常畅销的，单凭发行量也不足以生存。除了发行量，报纸还必须有充足的广告源，而发行量本身又会带来广告。连比奇充分认识到这一点，非常重视报社的广告和发行工作。

连比奇对远东俄文报业做出了很大的功绩，他向人们展示了使报纸在经济上独立自主的途径。他认为，报纸作为思想工具的同时，还应该是商业企业。不然的话，在资本的世界，报纸的命运就会飘摇不定。

柴拉报系的成功很大程度上取决于连比奇的组织才能和经营才能。在哈尔滨《霞光报》创办以前，当地的俄文报纸或者是政府官方办的机关报，或者是一些小团体的出版物，没有广泛的社会意义，没有反映俄罗斯民族的需求^②。而《霞光报》则是一份以普通俄侨为受众的走商业化道路的大众化通俗报纸。

五、结语

连比奇从19岁开始，一生在报界驰骋22年，其中在中国的办报生涯长达12年，比他在俄国的新闻活动时间还要长。他在俄国新闻界的10年，是他新闻生涯的积累阶段，正值俄国多事之秋。自从1910年投身报界，连比奇亲身经历了多次战乱：第一次世界大战，十月革命，国内战争，直到逃亡。连比奇的命运，可谓一波三折。对于普通人来说，这不是一件好事，可是对于从事新闻行业的连比奇来说，这却促使他成为一名出色的战地记者。有人评价他“无论在任何情况下，任何生活境遇下，他都是一位出色的新闻工作者的典范”^③。这位旧俄的报人，在中国的12年是其新闻生涯中成就卓越的辉煌时期。20世纪20年代末，他先于中国人，在中国领土上建立起报业托拉斯。侨居中国的12年间，连比奇从一无所有到建立起远东最大的俄文报业。

^① Гр. Сатовский-Ржевский. Светлой памяти М. С. Лембича // Заря. 1932. 19 декабря. №351. С.3.

^② Гр. Сатовский-Ржевский. Памяти друга // Заря. 1933. 29 ноября. С.3.

^③ М. Шмидт, От Берлина до Москвы // Заря, 11.29.1933, № 326, С.3.

连比奇对远东的俄文新闻业务而言,有着极大的贡献。他把俄国先进的办报经验带到中国,改变了哈尔滨报业的落后面貌,把商业元素注入当地俄文报业的发展模式中^①。十月革命后,连比奇力图在中国恢复俄国报业。他在中国办的几家报纸发扬了《俄国言论报》的传统,带动了整个远东俄文报业的发展,成为俄国外新闻史上的著名报人。连比奇在华创办

的报纸不仅使其本人成为俄侨的报业巨头,使其在俄侨界颇具影响,也记载了俄侨在中国活动的历史,成为后世研究这一特定历史现象的宝贵资料。
(责任编辑 李淑华)

^① 连比奇曾经供职的莫斯科《俄国言论报》是俄国新闻史上的一家著名报纸,报业主是被称为“俄国出版大王”的瑟京。无论是《俄国言论报》,还是瑟京本人,在革命前的俄国家喻户晓,其影响甚至超出国界而闻名于欧洲。连比奇先进的办报经验正来源于此。

A Russian Pressman in China — Lenbichy's News Activities and His Stand on Running a Newspaper

ZHAO Yonghua

Abstract: Lenbichy was a pressman of a Russian national living in China in the 1920's. He had worked for a Russian newspaper *speech* as a war correspondent and had a great influence in the Russian press during the First World War. After the October Revolution, he joined the White Russian Army and then took a detour to come to Harbin. He started running a newspaper in China. He ran a newspaper such as *Rays of Light*, etc. successively in Harbin, Shanghai and Tianjin and organized a newspaper group which was the only interregional one set up by a foreigner in China. His success was credited to his organized ability and administrative talent as well as his generosity. He claimed that his advocacy for running a newspaper embodied impartiality and commercial independence. He brought Russia's advanced experience for running a newspaper to China and changed the backwardness of the press in Harbin, and put commercial elements into the development model of the local Russian press.

Key words: Lenbichy; Russian national in China; Russian newspaper Ray of Light; advocacy for running a newspaper